

天主聖三節

讀經一 出谷紀 (Ex) 34:4-6,8-9

上主，上主是慈悲寬仁的天主。

那時候，梅瑟照上主的吩咐，清早起來，上了西乃山，手中拿著兩塊石版。上主乘雲降下，站在梅瑟身旁，宣告上主的名號。上主由梅瑟面前經過時，大聲喊說：「上主，上主是慈悲寬仁的天主，緩於發怒，富於慈愛信實。」梅瑟急忙俯伏在地朝拜，說：「上主，如果我真的在你眼中得寵，求上主與我們同行；這百姓固然執拗，但求你寬赦我們的過犯和罪惡，以我們作你的產業。」

答唱詠 達 (Dn) 3:52, 53, 54, 55, 56

【答】：上主，當受稱揚，極受讚頌，直到永遠。

領：上主，我們祖先的天主，你當受讚美，應受稱揚，應受讚頌，直到永遠！你光榮的聖名，當受讚美，極受稱揚，極受讚頌，直到永遠。【答】

領：你在光榮的聖殿裡，當受讚美，極受稱揚，極受光榮，直到永遠！【答】

領：你在你王國的寶座上，當受讚美，極受稱揚，極受讚頌，直到永遠！【答】

領：你鑒察深淵，坐於革魯賓之上，當受讚美，應受稱揚，極受光榮，直到永遠！【答】

領：你在天空穹蒼之上，當受讚美，應受稱揚，應受光榮，直到永遠！【答】

讀經二 格林多人後書 (2 Cor) 13:11-13

耶穌基督的恩寵，和天主的愛情，及聖神的相通。

弟兄姊妹們：你們要喜樂，要勉力成全，要服從勸勉，要同心合意，要彼此和睦。這樣，仁愛與平安的天主，必與你們同在。你們要以聖潔之吻，彼此問候。這裡的眾聖徒都問候你們。願主耶穌基督的恩寵，和天主的愛情，及聖神的相通，常與你們眾人同在。

福音：聖若望福音 (Jn) 3:16-18

天主派遣子，是為叫世界，藉著他而獲救。

天主竟這樣愛了世界，甚至賜下了自己的獨生子，使凡信他的人不至喪亡，反而獲得永生，因為天主沒有派遣子到世界上來審判世界，而是為叫世界，藉著他而獲救。那信從他的，不受審判；那不信的，已受了審判，因為他沒有信從天主獨生子的名字。

教宗主日講道請參閱：梵蒂岡新聞網 <https://www.vaticannews.va/en.html>



天主教華人牧靈團體 CHINESE CATHOLIC PASTORAL COMMUNITY

郵政地址：Asiana Centre (亞洲中心), 38 Chandos Street, Ashfield NSW 2131

電子郵件：info@ccpc.net.au 互聯網網址：www.ccpc.net.au Tel: 8005 1398, Fax: 8580 5135

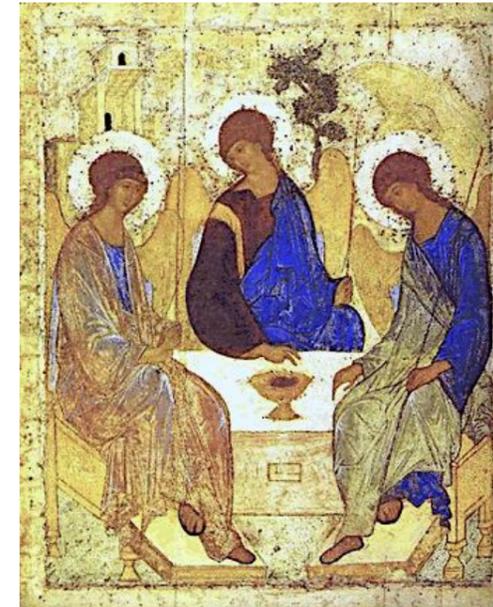
臉書 CCPC 群組：<https://www.facebook.com/groups/309539298626/>

主任司鐸/神父 Chaplains: Fr. Joseph Lu OFM 路勇神父 電話: 0431 962 786

Fr. Jacob Wang 王金福神父 電話: 0488 042 077

天主聖三節 2020 年 6 月 7 日

June 7th 2020 – Holy Trinity Sunday



Andrei Rublev's "Trinity" (1410)

The Lord, the Lord, a merciful and gracious God, slow to anger and rich in kindness and fidelity.

(Ex 34:6)

上主，上主是慈悲寬仁的天主，緩於發怒，富於慈愛信實。

(出 34 章 6 節)

亞洲中心 10:00am 主日彌撒(粵語)由 6 月 7 日起恢復。(如欲參加主日彌撒者必須報名。)

請注意聖伯多祿朱利安堂的彌撒尚未開放，及各善會的活動仍然暫停，直至另行通知。

10am Sunday Mass at Asiana Centre will be reopened from 7th June.

(Registration is required to attend Mass)

Please note that St Peter Julian's Church and Other community/groups activities still not open until further notice.

參加主日彌撒者報名方法：10:00am 粵語彌撒

電話報名，限額 10 位。(只供給 70 歲或以上的長者。) 逢星期三致電 Nancy 0402 398 686

網上報名，限額 40 位。 www.ccpc.net.au 按彌撒登記。逢星期五下午六時至星期六下午六時

(網上成功報名的，將會收到確認電郵回復。當額滿網址將會關閉。70 歲或以上的長者必須用電話登記。)

**注意，每次報名只有效於一個主日彌撒。

當天沒有報名參加主日彌撒的兄弟姊妹來到時，會被勸返。團體必須遵守教區和政府的法規，及為能給予大家一個安全的環境。不便之處，敬請原諒。

網上彌撒時間 (Live Stream Mass):

星期日 (Sunday): 10:00am (粵語 Cantonese) 12:00pm (國語 Mandarin)

星期一至星期六 (Daily Mass): 9:00am (國語 Mandarin) 5:00pm (粵語 Cantonese)

網上直播網址 (Youtube link): https://www.youtube.com/channel/UC9z0_dTQDJMi99VNsWbHMQ

領洗、婚配及病人傅油：請聯絡主任司鐸/神父

慕道班查詢詳情及報名：請聯絡 盧太(Rachel) 0410 342 890 / 周先生(Joseph) 0403 589 375 / 陳先生(Fred) 0422 231 328

兒童主日學查詢詳情及報名：請聯絡 Beatrice Hai 0481 571 188

神父的話 From the Priest

路神父:

各位主愛的兄弟姐妹，新冠疫情在澳洲目前來看得到了很好的控制，感恩天主的憐憫和慈悲，也謝謝大家的不斷的祈禱，在這不斷地祈禱中使聖堂的聚會分離的我們，心卻連接在了一起。

回顧這幾個月的時間，很感謝我們團體的幹事和幾位兄弟姐妹，他們還是不辭辛苦的到亞洲中心來幫助神父彌撒直播，為的是，使大家有身歷其境的心境來敬拜天主和向祂祈禱。在這裡特別的提出，Clement Wong 和 Anne Wu 夫婦的支持，我們彌撒直播的不斷升級就是他的鏡頭後面的技術支援，並且是每次都是服務兩台彌撒。

終於，在我們祈禱中和期盼中，6月7號，天主聖三節，團體嘗試在亞洲中心首開彌撒。由於現在是政府規定的第二個階段，我們只准許每次的彌撒50人。雖然只有50人我們團體的幹事們卻細心週到的，熱情十足的來準備一個安全的環境，比如，聖堂裡面和整個院落的清潔，消毒和升級某些設施。

有幾位兄弟姐妹電話問我，為什麼這麼嚴格，只有50人，多了還要勸返。這個是政府的規定也是給大家提供安全的方法，不僅只有50人，而且大家還要保持著1.5米的社交距離。所以，請大家一定仔細的閱讀團體發出的通知以配合遵守，請一定遵守我們聖堂的服務人員的指示，讓我們一起努力，不希望第二波病毒再傳播。

最後，再次的感謝我們的幹事弟兄姊妹前前後後的，耐心和愛心的積極服務。

感謝讚美天主，亞肋路亞！

You are encouraged to continue to provide your financial support to the community via donation to the following bank account, thank you for your support.

我們鼓勵你繼續支持團體的開支，可以將你的奉獻直接存入以下的銀行，謝謝您的慷慨和支持。

Bank: Commonwealth Bank

Account Name: Chinese Catholic Pastoral Community Inc

BSB: 062000 Account Number: 1594 7930

祈禱意向 Please keep in your prayers



Please pray for the Church: that the unconditional love of the Trinity may strengthen and inspire each of us, deepen our love for one another, and help us to witness God's love and mercy to others.

請為教會祈禱。願天主聖三無保留的愛啟發和堅強我們，深化我們彼此相愛，也幫助我們見證天主的仁慈和愛。

Please pray for our community members: that the life-giving love of the Trinity may flow through us so that we may be untiring in supporting the lonely, consoling the grieving, encouraging the struggling, and forgiving those who have injured us.

為我們團體祈禱。願天主所賜與我們天主聖三的愛能夠長流在我們當中，讓我們不怕疲倦地關心寂寞者、安慰悲傷者、鼓勵在生活中掙扎者、和原諒傷害過我們的人。

Please pray for evangelization - The Way of the Heart. We pray that all those who suffer may find their way in life, allowing themselves to be touched by the Heart of Jesus.

請為心靈的道路祈禱。願所有受苦的人能找到他們生命的道路，讓自己接受耶穌聖心的觸動。

Youth Activity 青年組活動

歡迎社青和大學生來參加星期六的信仰小團體的聚會。每個星期六的下午四點，在網路上我們一起讀經，祈禱，分享信仰，有時也聽特別來賓的分享。詳情請 email Anne: youth@ccpc.net.au

Calling all young adults and university students! Come join our online faith sharing group at 4pm on Saturdays, we study the Bible, pray, share our faith and listen to guest speakers from Australia and from the world. For more details please contact Anne via youth@ccpc.net.au

